

Date: November 29-30, December 1st 2013	Date: 29-30 novembre, 1 ^{er} décembre 2013
Location: Anneau de glace Gaétan-Boucher 930 avenue Roland-Beaudin Québec (Québec) G1V 4H8	Endroit: Anneau de glace Gaétan-Boucher 930 avenue Roland-Beaudin Québec (Québec) G1V 4H8
Sanctioned by: Speed Skating Canada (SSC) and la Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ)	Sanction de: Patinage de vitesse Canada (PVC) et la Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ)
Hosted by: Comité organisateur de compétitions et d'événements- Anneau Gaétan-Boucher (CODEC-AGB) of the Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ) Chair commitee : Danielle Beaulieu	Club hôte: Comité organisateur de compétitions et d'événements- Anneau Gaétan-Boucher (CODEC-AGB) de la Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ) Présidente du comité : Danielle Beaulieu
Registration Thursday, November 28 2013: 4:00 p.m. – 6:00 p.m.	Vérification des inscriptions Jeudi le 28 novembre 2013 de 16h00 à 18h00
Coaches Meeting Thursday, November 28 2013: 7:00 p.m.- Anneau Gaétan-Boucher	Rencontre des entraîneurs Jeudi le 28 novembre 2013 à l'Anneau Gaétan-Boucher à 19h00
Entry fee and deadline: Final Entries: Friday, November 22, 2013 \$75 per skater Due at registration before the draw. Late registration will cost 150\$ Make your check payable to: FPVQ	Frais d'inscription et date limite: Inscriptions finales: Vendredi le 22 novembre 2013 75\$ par patineur Payable à vérification des inscriptions et avant le tirage des paires. Inscription en retard : 150\$ Faites parvenir votre paiement au nom de: FPVQ
Entries must be send to: Maryse Poudrier, coordonnatrice aux competitions mpoudrier@fpvq.org fax : 418-651-1977	Inscriptions doivent être transmises à: Maryse Poudrier, coordonnatrice aux competitions mpoudrier@fpvq.org fax : 418-651-1977
Competition Information: Maryse Poudrier Coordonnatrice aux competitions Fédération de patinage de vitesse du Québec 930 avenue Roland-Beaudin Québec, (Qc) G1V 4H8 mpoudrier@fpvq.org 418-651-1973 #31 (office) 418-572-7483 (Cell phone)	Information sur la compétition: Maryse Poudrier Coordonnatrice aux competitions Fédération de patinage de vitesse du Québec 930 avenue Roland-Beaudin Québec, (Qc) G1V 4H8 mpoudrier@fpvq.org 418-651-1973 #31 (bureau) 418-572-7483 (Cellulaire)

<p>Eligibility Canada Cup #3: Time standards in effect to qualify for this event. For a result to be a valid qualifying time, it must have been achieved in the period between July 2012 and the entry deadline.</p> <p>Junior A-B-C2 and Senior</p> <p>Skaters(ladies) must have the time standard from the 1500m or 3000m to be eligible to compete in the 3000m. Skaters with a standard in any distance are eligible to compete in the 500, 1000 and 1500m</p> <p>Skaters(men) must have the time standard from the 1500m, 3000m or 5000m to be eligible to compete in the 5000m. Skaters with a standard in any distance are eligible to compete in the 500, 1000 and 1500m.</p> <p>RE: HP LT Bulletin #168 Note: all times will be verified on www.speedskatingresults.com</p>	<p>Éligibilité pour la Coupe Canada #3: Standards d'accès obligatoires pour participer à cette compétition et pour être reconnus, ils doivent avoir été faits entre le 1er juillet 2012 et la date limite d'inscription.</p> <p>Junior A-B-C2 et Senior</p> <p>Chez les patineurs de sexe féminin, le temps de qualification au 1500m ou 3000m est requis pour participer au 3000m. Les patineurs ayant accompli un standard dans au moins une distance peuvent prendre part au 500m, 1000m et 1500m.</p> <p>Chez les patineurs de sexe masculin, le temps de qualification au 1500, 3000 ou 5000m est requis pour participer au 5000m. Les patineurs ayant accompli un standard dans au moins une distance peuvent prendre part au 500m, 1000m et 1500m.</p> <p>Référence : Bulletin Haute Performance LP #168 Tous les temps soumis seront vérifiés sur www.speedskatingresults.com</p>
<p>Conditions: This competition will be run as per the competition guidelines provided in SSC High Performance Bulletin #168 - Long Track. http://www.speedskating.ca/sites/default/files/hp_bulletin_168.pdf</p>	<p>Conditions : La compétition se déroulera selon les lignes directrices du bulletin de la haute http://www.speedskating.ca/sites/default/files/hp_bulletin_168.pdf</p>
<p>Anti-Doping: Anti-Doping tests may be carried out in accordance with the policies of Speed Skating Canada and the Canadian Centre for Ethics in Sport.</p>	<p>Antidopage: Des tests antidopage peuvent être effectués selon les politiques de Patinage de vitesse Canada et le Centre canadien pour l'éthique dans le sport.</p>

There will be training sessions available on Tuesday, Wednesday and Thursday from 9h30 to 12h00 and 16h30 to 18h00

Thursday November 29 2012

16:00 -18:00 Registration
19:00 Draw and coach's meeting at
Anneau Gaétan Boucher

Tentative Schedule of Events

Friday November 29 2013

8:00 – 9:00 warm-up
9:30 500m men
500m ladies
1000m men
1500m ladies
3000m junior men

Saturday November 30 2013

8:00-9:00 Warm-up
9:30 1000m Ladies
1500m men
3000m ladies
5000m men

Sunday December 1 2013

8:00-9:00 Warm-up
9:30 500m(2) ladies
500m (2)men
1000m(2)ladies
1000m (2)men
5000m ladies
10000m men

The Juniors skating who will be registered in the Junior World Cup event could be race on Friday during the Canada Cup #1. The 1000m Ladies will be added. When the registration deadline will be close, a races schedule for both events will be available.

Des entraînements sont prévus le mardi, mercredi et jeudi de 9h30 à 12h00 et de 16h30 à 18h00.

Jeudi 28 novembre 2013

16h-18h00 Vérification des inscriptions
19h00 - Rencontre des entraîneurs et pairage
Anneau Gaétan Boucher

Horaire provisoire pour la compétition

Vendredi, 29 novembre 2013

8h00-9h00 Échauffement
9h30 500m hommes
500m femmes
1000m hommes
1500m femmes
3000m junior hommes

Samedi, 30 novembre 2013

8h00-9h00 Échauffement
9h30 1000m femmes
1500m hommes
3000m femmes
5000m hommes

Dimanche 1 décembre 2013

8h00-9h00 Echauffement
9h30 500m(2) femmes
500m (2)hommes
1000m(2) femmes
1000m (2)hommes
5000m femmes
10 000m hommes

Les Juniors qui participeront à la Coupe du monde Junior pourront faire les distances du vendredi de la Coupe Canada #1. A celles-ci s'ajouteront le 1000m F. Un horaire combiné des deux évènements sera disponible à la fermeture des inscriptions.

Canada Cup Time Standards

		Senior Inside	Senior Outside		Junior Inside	Junior Outside	
		Canada Cups 1,2,3 &NA's	Canada Cup 2&NA's	Canada Cups 1&3	Canada Cups 1,2,3&NA's	Canada Cup 2&NA's	Canada Cups 1&3
Women	500	0:44.0	0:46.9	0:48.4	0:46.2	0:49.1	0:50.6
	1000	1:27.2	1:33.0	1:35.9	1:31.6	1:37.4	1:40.3
	1500	2:15.3	2:24.2	2:28.7	2:22.0	2:30.9	2:35.4
	3000	4:44.7	5:03.3	5:12.7	4:58.7	5:17.3	5:26.7
	5000	8:18.9	8:51.3	9:07.6			
Men	500	0:40.2	0:42.9	0:44.2	0:42.2	0:44.9	0:46.3
	1000	1:19.0	1:24.4	1:27.0	1:23.0	1:28.3	1:31.0
	1500	2:01.2	2:09.3	2:13.4	2:07.3	2:15.4	2:19.4
	3000				4:35.9	4:53.3	5:02.0
	5000	7:19.6	7:48.7	8:03.2	7:45.0	8:14.1	8:28.6
	10000	15:29.3	16:30.2	17:00.7			

Source : Bulletin HP 168

REGISTRATION FORM/FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Skater Name/Nom du patineur	Man/Homme	Woman/Femme
Mailing Address/Adresse de correspondance	Date of Birth (YY - MM - DD)/ Date de naissance (AA - MM - JJ) Junior : _____ Senior : _____	
Provincial Association/Association provinciale	Club/Club	
Email address/courriel	SSC #/PVC #	
Emergency Contact/Contact d'urgence	Telephone/Téléphone	

Please check off the races you will competing in.
Veuillez cocher les distances auxquelles vous prendrez part

<u>Vendredi, 29 novembre</u>	<u>Samedi, 30 novembre</u>	<u>Dimanche, 1^{er} décembre</u>
<input type="checkbox"/> 500m H et F	<input type="checkbox"/> 1000m F	<input type="checkbox"/> 500m 2 F et H
<input type="checkbox"/> 1000m H	<input type="checkbox"/> 1500m H	<input type="checkbox"/> 1000m 2 F et H
<input type="checkbox"/> 1500m F	<input type="checkbox"/> 3000m F	<input type="checkbox"/> 5000m F**
<input type="checkbox"/> 3000m jr H	<input type="checkbox"/> 5000m H	<input type="checkbox"/> 10 000m M **
<input type="checkbox"/> 1000m Jr F (JWC)		

Entry fee: \$75 CAD paid to FPVQ - Frais d'inscriptions: 75\$ canadiens payable à la FPVQ
ABSOLUTELY NO REFUNDS - LATE ENTRY FEE IS DOUBLE THE REGULAR RATE
ABSOLUMENT AUCUN REMBOURSEMENT - INSCRIPTION TARDIVE = DOUBLE TARIF

In consideration of my accepting this entry, I hereby, for myself, my heirs, executors, administrators and assigns, waive and release any and all rights and claims for damages I may have against la Fédération de patinage de vitesse du Québec, Speed Skating Canada, l'Anneau Gaétan-Boucher, their agents officers or members or any sponsors including medical staff, for all and any injuries suffered by me at said competition and pre-competition events held Nov 29-30 and Dec 1, 2013 at l'Anneau Gaétan-Boucher, 930 avenue Roland-Beaudin, Québec (Qc) G1V 4H8.

This information is collected under the authority of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act. It is required to register you in the competition. Organization of competitions requires that names will appear on posted group lists and result printouts. Names/Pictures of participants may be published on boards, media and in newsletters. Alternative contact and medical information will only be used in a medical emergency. If you have questions about the collection of or use of this information, contact Speed Skating Canada.

Considérant l'éventualité de l'acceptation de me demande, je renonce, par la présente, pour moi-même, mes héritiers, exécuteurs testamentaires et administrateurs, à tous les droits et les réclamations, pour dommages subis contre la Fédération de patinage de vitesse du Québec, Patinage de vitesse Canada, l'Anneau Gaétan-Boucher, ses agents, administrateurs ou membres, pour toute blessure dont je pourrais être victime lors de la compétition qui aura lieu les 29-30 novembre et 1^{er} décembre 2013 à l'Anneau Gaétan-Boucher, 930 avenue Roland-Beaudin, Québec (Qc) G1V 4H8

Les présents renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée. Il est tenu de vous inscrire dans le cadre de cette compétition.

L'organisation des compétitions exige que les noms paraissent sur les affiches de noms et les relevés de résultats. Les noms/photos des participants peuvent être publiés sur les tableaux, dans les médias et dans les bulletins. Les autres renseignements concernant les contacts et les renseignements médicaux ne seront utilisés que lors d'urgence médicale. Si vous avez des questions quant à la collecte ou l'utilisation des renseignements, veuillez alors contacter Patinage de Vitesse Canada.



Canada Cup #1
Coupe Canada #1



I have here unto set my hand seal this _____ day of _____, 2013.

En foi de quoi, j'ai apposé ma signature et mon sceau en ce _____ jour de _____ 2013.

Signature of Athlete/Signature du Participant

Signature of Parent/Guardian if contestant is under 18 years
Signature du Parent/Tuteur si le patineur a moins de 18 ans

**REGISTRATION DEADLINE FRIDAY, NOVEMBER 22 2013 - PLEASE SUBMIT
YOUR PAYMENT TO FPVQ- MAKE CHEQUES PAYABLE TO FPVQ.**

**DATE LIMITE POUR INSCRIPTION VENDREDI LE 22 NOVEMBRE 2013 -
SOUMETTRE VOTRE PAIEMENT À FPVQ .**

